



¿Tiene Mas Preguntas?

“¡El Centro de Bienvenida del Colegio de Misión le puede asistir personalmente!”

Hablamos Español

Localidad : Campus Center/ Primer Piso :
Al lado de la Librería

Si tiene alguna pregunta favor de
llamar al Teléfono:
408.855.5083 o 408.855.5306 o 408.855.5307

Bienvenidos!

Pasos hacia el Éxito para Estudiantes Nuevos, Estudiantes Previos y Estudiantes Transferidos

Proceso de Aplicación e Inscripción para Estudiantes Nuevos, Previos y Transferidos

Un Estudiante Nuevo es aquel que nunca ha estado inscrito en un colegio (los Estudiantes de Preparatoria son siempre considerados Nuevos.) Un Estudiante Previo es aquel que ha atendido Mission College anteriormente pero no se inscribió en ninguna clase el semestre pasado. Un Estudiante Transferido es aquel que ha atendido otro colegio que no haya sido el West Valley College o Mission College.

Paso 1: Llene una Aplicación.

Puede aplicar por internet www.missioncollege.org, imprimir los documentos y enviar por correo solamente la página firmada, o aplicar en persona en la oficina de Admisiones y Archivos (A&R.) La oficina A&R le proveerá con una fecha de inscripción y un número PIN, ya sea por correo electrónico (para aplicaciones por internet) o por correo regular.

Paso 2: Aplique para Asistencia Financiera en la Oficina de Ayuda Financiera.

Hay muchos diferentes programas de ayuda financiera disponibles— ¡Visítenos! Llame a la Oficina de Ayuda Financiera al **408.855.5065**.

Paso 3: Tome un Examen de Colocación (si es apropiado.)

Las Evaluaciones en Lectura, Inglés y Matemáticas ayudan a determinar el nivel de conocimiento y sus necesidades. Llame al Centro de Evaluación/ Examen al **408.855.5098**.

Paso 4: Atienda una Orientación de Consejería (si es apropiado.)

Reúnase con un Consejero en privado o en grupo para desarrollar un plan educacional, o para referirlo a los servicios apropiados que conteste sus preguntas e inquietudes específicas. Llame a la Oficina de Consejería al **408.855.5030**.

Paso 5: Inscribese para las Clases.

Vea el Calendario Académico para fechas importantes. Los estudiantes continuos recibirán el Horario de Clases por correo. Todos los demás estudiantes deben recoger una copia en el Centro de Información, localizado en el Edificio Principal, o vea el horario en la Red.

Inscribese por internet www.missioncollege.org

Inscribese llamando T-REG al **408.741.8734**.

Inscribese en persona en la oficina de Admisiones y Archivos.

Paso 6: Pague los Costos.

Será informado de los costos durante el proceso de inscripción de clases.

¡No se olvide de comprar un pase de estacionamiento!

Puede comprar el pase de estacionamiento por el internet:

www.missioncollege.org

Los pagos se pueden hacer por internet por correo o en la oficina de Admisiones y Archivos (en persona o en el depositario.)

Paso 7: Compre sus Libros.

Refiérase a su programa de curso, o visite la librería del colegio en persona o en la por internet www.mc.bkstore.com/ para una lista de los textos requeridos. Los textos se pueden comprar en persona o en la Red.

Paso 8: Asista a la Primera Clase.

¡Asistir a la primera clase es un requisito! Si no asiste a la primera clase, o llega tarde, el instructor tiene la opción de excluirlo de la clase. Recuerde, es su responsabilidad el excluir oficialmente las clases en las que ya no desea estar inscrito. Refiérase al Horario de Clases para la política de reembolsos.

*Si tiene alguna incapacidad documentada, por favor contacte el Centro de Apoyo para Instrucción de Incapacitados al **408.855.5085**, TTY **408.727.8243** para las acomodaciones.*

Como comenzar...

La Evaluación y Orientación son requisitos para todos los estudiantes primerizos del colegio y también para cualquier estudiante que ha indicado en la aplicación su intención de ganar un postgrado / un certificado / o una transferencia. Además todos los matriculados y cualquier estudiante que tome un curso con un pre-requisito de Inglés, Inglés Segunda Lengua, Matemáticas y / o Lectura se le requerirá completar la Evaluación y Orientación. Los estudiantes con necesidad de asistencia especial para esta evaluación debido a incapacidad (física, del oído o de aprendizaje) deben contactar el Centro de Apoyo para Instrucción de Incapacitados al **408.855.5085**.

Excepciones

Si ha completado una evaluación en otro colegio, traiga sus recomendaciones de colocación a un consejero para obtener asistencia en escoger el curso apropiado.

Cursos de Orientación

Revise su Horario de Clases para las fechas y horas:

Counseling 1 – Habilidades para Supervivencia en el Colegio: Un curso de 2 unidades que enseña habilidades esenciales para el estudio y como tomar exámenes para el éxito en todos los cursos del colegio.

Counseling 5 – Estrategias para el Éxito: Un curso de 3 unidades y de un semestre de duración que integra habilidad pensativa crítica y creativa, crecimiento personal y valores, y estrategias académicas de estudio.

por internet and visite el sitio de Mission College: www.missioncollege.org Haga clic en Servicios para Estudiantes, y después clic en Orientación por internet.

Registrándose para un Examen de Evaluación:

Para ser elegible de tomar un Examen de Evaluación / Colocación, los nuevos estudiantes deben completar y entregar la Aplicación para Admisión (vea los procedimientos de inscripción) y obtener un número de I.D. de estudiante del Mission College antes de programar un examen de evaluación / colocación. No hay costo por el examen.

- **Es un requisito hacer una reservación.** Reserve un asiento en el examen apropiado (vea el horario de los Exámenes de Evaluación) en la Oficina de Consejería (Cuarto E1-301) o llamando al **408.855.5030**. Planee con anticipación. Debe de reservar un asiento por lo menos dos días laborales antes de la sesión de examen que ha escogido.
- **Estudiantes con Incapacidades**, si necesitan asistencia, contacten el Centro de Apoyo para Instrucción de Incapacitados (DISC) en el Cuarto S2-201, o llamando al **408.855.5085** o TTY al **408.727.9243**.
- **Se encuentran disponibles ejemplos** de preguntas del examen en la Red en www.missioncollege.org (vea "Examen de Evaluación") y también están disponibles en la Oficina de Consejería, Cuarto E1-301 o el Centro de Exámenes, Cuarto E1-101.

Hay seis Opciones de Horario del Examen de Evaluación:

1. Inglés y Lectura seguido de una sesión de orientación del colegio
2. Inglés y Lectura SOLAMENTE
3. Inglés, Lectura y Matemáticas
4. ESL, seguido de una sesión de orientación del colegio
5. ESL SOLAMENTE
6. ESL y Matemáticas

Nota: Los exámenes de Matemáticas son opcionales, excepto para programas de Enfermería Vocacional y Técnico en Psiquiatría o Ayuda Financiera Habilidad-a-Beneficio.

El Día del Examen

- **Registro.** Llegue con 10 minutos de anticipación a la hora del examen para poder registrarse.
- **Foto I.D.** Se requerirá que presente una forma de identificación con foto (como la licencia de manejo, pasaporte, identificación del trabajo con foto) y su I.D. de estudiante del Mission College para poder tomar el examen.
- **Duración de los exámenes.** Permita por lo menos 3 horas para los exámenes que incluyen un componente de Matemáticas; 2 horas 30 minutos para los exámenes de ESL o Lectura e Inglés combinados; 1 hora 30 minutos para los exámenes de Lectura solamente; y 4 horas para sesiones de evaluación que incluyen una sesión de orientación.
- **No se permiten niños en el área de exámenes** y además los niños no se pueden dejar sin atención en los campos del colegio.
- **Información de Estacionamiento:** Para evitar una esquila, por favor solo estacione en los lotes de estacionamientos designados (A,B,C, o D) y exhiba apropiadamente el permiso del semestre en curso o el permiso diario. Los permisos diarios se pueden comprar de los dispensarios localizados en el Lote D. Costo \$2 en monedas de .25 centavos o en billetes.

Resultados del Examen

Los resultados del Examen de Evaluación deben recogerse en persona en la Oficina de Consejería, Cuarto E1-301. Se requerirá una I.D. con foto. Los resultados del examen no se enviarán por correo ni se darán por teléfono.

Re-Examinarse

No se pueden tomar exámenes de colocación de Inglés, ESL o Lectura más de tres veces durante el mismo año (por ejemplo, durante los últimos 365 días.)

T-REG — Instrucciones para Registrarse por Teléfono

408.741.TREG (8734)

Lea y complete cuidadosamente esta hoja antes de hacer su llamada.
 Hay un cargo único, sin reembolso, de \$3 por semestre por el uso de T-REG o MyWebServices.
Si planea pagar con una tarjeta de crédito, por favor tenga lista su tarjeta antes de llamar.

Paso 1 Usando los botones de su teléfono marque el 408.741.TREG ó 408.741.8734.

Paso 2 Después de escuchar las instrucciones, oprime el 1 para Matricular

Paso 3 Oprime el 1 para entrar su **Número ID de identificación del Colegio** ...>

O

Oprime el 2 para entrar su Número de Seguro Social>

--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Paso 4 A estas alturas se le pedirá que entre su Número Personal de Identificación de 6 dígitos (PIN). Su PIN son los 6 dígitos de su fecha de nacimiento. (6 dígitos de fecha de nacimiento)>

M	M /	D	D /	Y	Y

Ejemplo: May 27, 1986>

0	5	2	7	8	6
---	---	---	---	---	---

Ejemplo: May 27, 1986

Paso 5 Ahora recibirá el comando de seleccionar el semestre para el cual se quiere matricular. (El término se seleccionará automáticamente si solo hay un semestre disponible.)

Paso 6 Se le pedirá presionar los siguientes números del Menú Principal para hacer sus funciones.

- Oprime 1 para Entrar un nuevo curso
- Oprime 2 para Omitir un curso
- Oprime 3 para Revisar su Horario
- Oprime 4 para Completar el matricula y pagar el costo
- Oprime el símbolo # para Regresar al Menú Principal

Paso 7 Se le pedirá que entre el número de curso, el cual es el número de sección de 5 dígitos. Escuche todos los comandos para instrucciones adicionales. En caso que la clase a la que usted se desea registrar esté cerrada, tenga disponible otros cursos alternos. Cuando haya terminado de entrar sus Agregaciones y/u Omisiones, oprime el símbolo # para regresar al Menú Principal.

Paso 8 Después de agregar y Omitir, recomendamos que oprime el 3 para revisar su horario y asegurarse que su transacción ha sido colocada correctamente.

	Número de Sección	Curso	Día(s) y Hora
Ejemplo	10246	ESL63GW	MWF 8:30-9:30
1a Petición			
Alternos			
2da Petición			
Alternos			
3a Petición			
Alternos			
4a Petición			
Alternos			

Paso 9 Para completar el proceso de registro oprime el 4. El pago puede hacerse con tarjeta de crédito (Mastercard o Visa), cheque o money order. Si paga con tarjeta de crédito oprime el 1. Si paga con cheque o money order, oprime el 2 y envíe el pago por correo a la dirección siguiente, o pague en persona en la Oficina de Admisiones y Archivos.

Envíe por correo a:

Mission College
 attn: Cashier MS#9
 3000 Mission College Blvd.
 Santa Clara, CA 95054-1897

➡ *Asegúrese de escribir su # ID del Colegio en su cheque(s) o money order(s).*

Ahora las calificaciones estan disponibles solamente por el internet en "mywebservices" de Mission College. Ya no se pueden obtener por telefono (T-REG).

Para registrarse en línea, visite el sitio de Internet del Mission College al: www.missioncollege.org

Summer Session

There is no grace-period during the Summer Sessions. All vehicles parked on campus during the Summer Sessions must have a valid parking permit properly displayed at all times.

Fall Semester

A student parking "Grace-Period" will be observed during the week immediately prior to the start of the Fall semester and during the first week of the Fall semester. (Monday August 24, 2009 through Sunday September 6, 2009). Please note that the grace-period no longer includes the second week of the semester. During the grace period, no parking citation will be issued to any vehicle that is parked in a marked student parking stall without a permit; all other parking violations will be enforced. Parking citations will be issued to vehicles failing to display a valid student parking permit beginning Tuesday September 8, 2009.

General Information

- There is no grace period for timed zones, red zones, handicap zones, staff parking and other restricted areas. Parking areas specifically marked for disabled parking, red zones, loading zones, time zones and other restricted areas are enforced every day, 24-hours a day. Student and Staff parking permit requirements are enforced seven (7) days a week between 7:00am and 10:00pm.
- A semester-length student parking permit may be purchased online at www.missioncollege.org or in person at the Admissions and Records Office.

For online purchases, a printable temporary permit will also be provided if the permit purchased is currently in use. To purchase a permit, either online or in person, you will need to know your vehicles make, model, color and license plate number. To be valid, the permit must be properly placed on the vehicle and be clearly visible from the outside. To be properly placed, it must be affixed to the inside of the front windshield, bottom corner, driver's side. Improper or non-display of a permit will result in a parking citation.

- Daily permits may be purchased at any of the daily permit dispensers located in parking lots B, C and D. All daily permit dispensers will accept \$1.00 bills, quarters, dimes and nickels. Daily permits must be displayed on the front dashboard and the expiration date must be visible from the outside of the vehicle.
- Purchase and/or possession of a permit does not authorize parking on campus. It is the responsibility of the driver to properly park the vehicle and display a valid and authorized permit. Vehicles with car covers are no exception. Failure to properly display a permit will result in a citation.
- Motorcycles/motorscooters are prohibited from parking in spaces designated for four-wheel vehicles. Designated motorcycle parking is available in each parking lot. No parking permit is required for motorcycles parking in designated motorcycle parking areas.

- Disabled parking-All drivers who are disabled (as defined in the California Vehicle Code Section 295.5) and use a designated disabled parking stall must display a valid placard or specialized license plates issued by the California Department of Motor Vehicles. Failure to display a valid placard or plate will result in a citation and fine of \$280.
- Special parking and loading-Students or Staff members who have special parking or loading needs must contact the District Police in advance. Business cards or notes left on the vehicle are not acceptable and a citation will result. No warnings are issued.
- This parking information was accurate at the time of publication. However, due to changes in legislation, procedure, or policy, these regulations or procedures are subject to change without written notice. This is a summary of District Parking Policies. Detailed information is available at the Police Business Office or Campus Information Desk located at the Student Center.



Academic Standards

It is the student's responsibility to be familiar with college academic standards. See Academic Regulations and Standards section in the current Mission College Catalog for complete information.

Academic Regulations and Policies

It is the student's responsibility to be familiar with academic regulations and standards including policies for attendance, cheating, and other disciplinary sanctions. See Academic Regulations and Standards section in the current Mission College Catalog for complete information.

MISSION COLLEGE

Mission Statement

Mission College's first priorities are student learning and success.

The College serves the ever changing educational and economic development needs of Santa Clara, Silicon Valley, and the larger community, and seeks to develop community leaders who can participate responsibly in a democratic society and become global stewards in a dynamic world economy.

To accomplish its mission, the College:

- Provides transfer, degree, and certificate programs in lower division arts and sciences; community, career, and vocational education; and educational opportunities in basic skills and English as a Second Language;
- Systematically assesses, evaluates, and improves student learning, educational programs, and student support services;
- Maintains an organizational culture that engages in continuous learning and uses the results of systematic assessment and evaluation to inform decision making, allocate resources, and improve institutional policies and procedures;
- Provides comprehensive academic and technological resources; and
- Provides a variety of culturally enriching experiences that embrace the diversity of the College community.

Non-Discrimination Statement

The West Valley/Mission Community College District is an open-door community college district. Mission College does not discriminate on the basis of ethnic group identification, national origin, race, color, ancestry, religion, creed, age, sex, sexual orientation, marital or parental status, medical condition, or physical or mental disability, in any of its programs, services or courses of study.

Oportunidad Ecuánime Sin Discriminación

El Mission College cumple con las leyes de Acción Afirmativa y de Oportunidad Ecuánime de acuerdo con la Sección 504 del Acta de Rehabilitación de 1973, Título IX de las Enmiendas Educativas de 1972 y del Título VI del Acta de Derechos Civiles de 1964, por lo que no discrimina en ninguno de sus reglamentos, prácticas o procedimientos en base a la raza, el color, el origen nacional, la edad, el sexo o alguna otra desventaja física o mental que la persona posea.

La habilidad limitada en el uso del idioma inglés no impedirá el ingreso o la participación en los programas de Educación Vocacional a ningún estudiante. Las personas que deseen obtener más información o que busquen solución a supuestos actos de discriminación pueden recurrir a algunas de las oficinas mencionadas en la página siguiente.

En concordancia con el Título IX, todas las clases que este distrito ofrece admiten a individuos de ambos sexos. Sin embargo, algunas de estas clases pueden enfatizar información relacionada específicamente con el sexo femenino o masculino no obstante, ninguna de dichas clases prohíbe la admisión de algún estudiante en base a su sexo. En las clases de Educación Física es posible que se separe a los estudiantes de acuerdo con su sexo si dicha clase requiere algún contacto físico. Algunas de estas clases son: la lucha libre, el fútbol americano, el básquetbol o cualquier otro deporte "cuya meta o actividad principal exija el contacto corporal."

Pantay na Oportunidad at Walang Diskriminasyon

Ang pamantasan ng Mission ay Affirmative Action, Equal Opportunity Employer na sumusunod sa patakaran ng Section 504 ng Rehabilitation Act ng 1973, Title IX ng Education Amendments ng 1972, at Title VI ng Civil Rights Act ng 1964, ay hindi nagdidiskriminate sa kanilang uri, kulay, pinagmulang bayan, edad, kasarian o kapansanan sa alinmang parte ng patakaran nito. Ang kakayahan sa pag Ingles ay hindi maaring

maging hadlang sa pagsali sa mga palatuntunan ng Vocational Education. Ang mga taong naghahanap ng impormasyon o kalutasan sa inaakalang kilos na nakadiskriminate ay magtungo sa nararapat na opisina na nakalista sa ibaba.

Sangayon sa Title IX, lahat ng kurso na inihahandog sa purok ay bukas para sa lahat ng tao maging lalaki o babae. Ang ibang kurso ay nagbibigay ng impormasyon laan lamang para sa lalaki o babae, ngunit hindi pinagbabawalan ang sino mang magaaral dahil sa kanilang kasarian. Sa mga klase ng Physical Education ang mga magaaral ay maaring paghiwalayin sangayon sa kanilang coeducational na klase, kagaya ng larong wrestling, football, o kahit na anong laro o kilos na maaring magkadikit ang anong mang parte ng kanilang katawan.

Chánh Sách Không Kỳ Thị

Học Khu Đại Học Cộng Đồng West Valley-Mission luôn mở rộng cửa đón nhận sinh viên các nơi.

Trường Đại-Học Cộng Đồng Mission không kỳ thị vì tuổi tác, giới tính, khuyết tật, chủng tộc, màu da, khuynh hướng tính dục, trong mọi chương trình hay trong các lớp học.

SINH VIÊN VIỆT-NAM XIN CHỦ Ý

Trường Đại-học Cộng-Đồng Mission đã có Giáo-sư Cố-Vấn người Việt-Nam làm việc toàn thời gian (Full-time Vietnamese Counselors).

Xin các bạn cứ đến tại quầy cố vấn (Counseling Center) trong giờ làm việc (từ 9 giờ rưỡi sáng đến 7 giờ chiều, thứ hai cho đến thứ năm), hoặc gọi số (408) 855-5030 để lấy hẹn.

Nếu có những thắc mắc cần được trả lời ngay hoặc gặp vấn đề khó khăn trong đời sống cá nhân gây trở ngại cho việc học hành, bạn có thể gọi cho cô Thủy Trang ở số (408) 855-5081 hay cô Phương Nguyễn ở số (408) 855-5043 để được kịp thời giúp đỡ.